Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler = Caisse de secours pour artistes suisses

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): **- (1932-1933)**

Heft 10

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler.

Dem 19. Geschäftsbericht für das Jahr 1932, der kürzlich veröffentlicht wurde und den wir jedem Sektionspräsidenten zugesandt haben, entnehmen wir folgendes:

« Die Not der Zeit macht sich auch für die Kasse fühlbar. Die Zahl der Unterstützungsgesuche mehren sich und der Ruf nach Hilfe wird dringlicher. Auch Künstler von Ruf und Rang, die zu andern Zeiten sich zu behaupten gewusst, sehen ihr Einkommen schwinden und geraten in Bedrängnis. Wie es den andern ergeht, die ohne andere Einnahmequellen ganz auf den Ertrag ihrer künstlerischen Tätigkeit angewiesen sind, ist leicht zu ermessen. Die Kasse lässt es sich angelegen sein, nach Massgabe ihrer bescheidenen Mittel zu helfen, und tut auch ihr Mögliches, die einlaufenden Gesuche rasch zu erledigen. Anderseits muss sie aber auch daran festhalten, dass ihre Beanspruchung nur im Notfall, in der Regel als besondere Zuwendung, also nicht als fortlaufende Unterstützung, vorzusehen ist. Damit sind auch die Schranken ihrer Wirksamkeit gezogen.

« Unsere Erfahrung lässt uns aber auch die schon früher erhobene Warnung wiederholen, bei der Berufswahl wohl zu prüfen, ob der Weg zum freien Künstlertum als Beruf gewagt werden darf. Talent und Neigung allein genügen nicht, nur überragende Gaben, verbunden mit einem starken Willen und grossem Fleiss, können einen Fehlschlag verhüten.

« An Unterstützungen hat die Kasse im Berichtsjahr Fr. 10,640.— an 24 Künstler in den Kantonen Basel, Baselland, Bern, Genf, Tessin, Uri, Wallis, Zürich und in Paris, an Krankengeld Fr. 3804.— an 10 Künstler der Kantone Bern, Genf, Solothurn, Tessin, Waadt und Zürich ausgerichtet. Leider entspricht dieser hohen Beanspruchung keine entsprechende Steigerung der Einnahmen. Die Provisionen ergaben Fr. 8485.90, die Geschenke und Zuwendungen beliefen sich auf Fr. 1590.—. Unter den Geschenken findet sich die Gabe von Fr. 1000.— eines unbekannt bleiben wollenden Künstlerfreundes und eine solche von Fr. 100.— von Herrn G. Teunissen in Zürich. Indem wir den Schenkgebern verbindlich danken, möchten wir unsere Kasse erneut dem Wohlwollen der Freunde der Kunst und der Künstler empfehlen mit der Zusicherung, dass alle Gaben einer würdigen Verwendung zufliessen, der Linderung der Not von in Bedrängnis geratenen Künstlern.

« Der Überschuss des Jahres stellt sich trotz den hohen Aufwendungen für Unterstützungen und Krankheit auf Fr. 6303.70. Das Vermögen betrug zu Ende des Jahres Fr. 208,879.97. »

Wir ergreifen die Gelegenheit, um an dieser Stelle Herrn Dr. G. Schaertlin, Präsident der Kasse, sowie seinem Vorstande unsern aufrichtigsten Dank auszusprechen für ihre uneigennützige Hingabe zu diesem so nützlichen Unternehmen.

Die Redaktion.

Caisse de secours pour artistes suisses.

Du 19e rapport de gestion pour l'exercice 1932 qui vient d'être publié et que nous avons envoyé à chaque président de section, nous détachons ce qui suit :

« La Caisse ressent les effets de la crise qui sévit actuellement. Les demandes de secours augmentent et les appels se font de plus en plus pressants. Même des artistes de rang et de renom, qui jusqu'ici avaient pu se maintenir, voient leurs revenus diminuer et se trouvent dans une situation précaire. Dès lors, on peut facilement se rendre compte de l'état dans lequel se trouvent tous les autres qui, sans disposer d'autres moyens d'existence, sont réduits aux seuls revenus que leur procure leur profession d'artiste. La Caisse s'efforce de leur venir en aide dans la limite de ses moyens modestes et fait son possible pour expédier au plus vite les demandes qui lui parviennent. D'autre part, il faut bien se rendre compte que la Caisse ne peut être mise à contribution qu'en cas de nécessité, car les secours qu'elle alloue ont un caractère exceptionnel et ne peuvent pas être envisagés comme étant des prestations qui se renouvellent régulièrement. Dès lors, les limites de son activité sont tracées.

« Notre expérience nous engage à renouveler l'avertissement que nous avions déjà exprimé précédemment : celui de bien examiner si les aptitudes pour embrasser la carrière d'artiste existent réellement. Le talent et le penchant à eux seuls ne suffisent pas ; seules, les personnes douées d'un talent exceptionnel, pleines d'énergie et tenaces, seront à même d'éviter des déboires.

« Pendant l'exercice, la Caisse a versé la somme de fr. 10,640.— à 24 artistes des cantons de Bâle, Bâle-Campagne, Berne, Genève, Tessin, Uri, Valais, Vaud, Zurich et Paris, et fr. 3804.— à titre d'indemnités pour journées de maladie à 10 artistes des cantons de Berne, Genève, Soleure, Tessin, Vaud et Zurich. Malheureusement, ces fortes dépenses de la caisse ne sont pas compensées par une augmentation des recettes en rapport avec ces prestations. Les provisions sur les ventes ont produit fr. 8485.90, les dons et cadeaux se sont montés à fr. 1590.— Parmi ces dons figurent la somme de fr. 1000.— provenant d'un ami des artistes qui veut garder l'anonymat, et celle de fr. 100.— donnée par M. G. Teunissen à Zurich. En remerciant sincèrement tous les donateurs, nous ne voulons pas manquer de rappeler notre caisse à la bienveillance des amis des arts et des artistes. Les donateurs peuvent être certains que leurs présents profitent à une institution digne d'intérêt, dont la tâche consiste à soulager la misère d'artistes qui se trouvent dans une situation précaire.

« L'excédent de l'exercice s'élève, malgré les fortes prestations pour secours et indemnités de maladie, à fr. 6303.70. La fortune de la caisse se montait à la fin de l'exercice à fr. 208,879.97. »

Nous saisissons l'occasion pour exprimer ici à M. le Dr G. Schaertlin, président de la caisse, ainsi qu'aux membres de son comité, nos remerciements les plus sincères pour leur dévouement désintéressé à cette œuvre si utile.

La rédaction.